

## ОТЗЫВ

**о диссертации на соискание ученой степени кандидата  
филологических наук Строгановой Нины Андреевны  
«Стихотворные и прозаические послания в Китае на рубеже  
Древности и Средних веков»**

Диссертация Н.А. Строгановой посвящена исследованию двух традиционных жанров классической китайской литературы – стихотворному посланию *цзэн* и эпистолярной прозе *шу* в момент их бурного становления, относящегося ко второй половине II – первой трети III вв. н.э. В то время происходили системные изменения в литературе, связанные с переходом китайского общества от Древности к раннему Средневековью и заметно повлиявшие на стихотворные и прозаические эпистолы. Несмотря на то, что указанные жанры становятся тогда одними из ведущих в китайской литературе, эта тема еще не получила конкретного и специального рассмотрения ни в отечественной, ни в зарубежной синологии. Перед Н.А. Строгановой стояла непростая задача: впервые исследовать и выявить основные принципы поэтики стихотворных эпистол и прозаических посланий того времени. И она успешно справилась с трудностями изучения этой новой в синологическом литературоведении темы.

Надо прежде всего отметить глубокое овладение ею теоретической литературой, с помощью которой она разработала свою методiku

исследования. Н.А. Строганова также собрала и тщательно изучила большое количество источников и научных трудов по избранным для исследования жанрам, их авторам и литературе той эпохи. На этой основе она перевела 30 стихотворных посланий и 12 писем. Подавляющее большинство из них переведено на русский язык впервые. В переводах точность сочетается с хорошим стилем. Они тоже составили серьезную основу для исследования.

Само исследование хорошо логически построено. В нем прежде всего по каждому из обоих жанров проводится тщательный и подробный анализ произведений, завершающийся выводами, а в заключительной главе дается итоговое обобщение. В результате Н.А. Строгановой удалось показать близость по поэтике эпистол *цзэн* и писем *шу*, что позволило ей дать более общее определение жанра послания и доказать правомочность отнесения к нему не только стихотворных, но и прозаических эпистол. Она также обоснованно выявила типологическую общность проанализированных в диссертации китайских посланий с посланиями отечественных и западных литературных традиций. Но не только эти части исследования говорят о его глубине и новизне. Н.А. Строганова впервые разработала типологию циклов китайских стихотворных посланий, перевела и проанализировала большое количество материала из династийных биографий их авторов и др.

За годы учебы и подготовки диссертации Н.А. Строганова зарекомендовала себя очень способным, трудолюбивым и вдумчивым исследователем. Особенно следует отметить ее стремление к наиболее полному изучению материала и его теоретическому осмыслению.

Диссертация Н.А. Строгановой является фундаментальной работой и вносит значительный вклад в исследование раннесредневековой литературы Китая.

Диссертация Н.А. Строгановой отвечает квалификационным требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова, и может быть представлена к защите по специальности 10.01.03 Литература народов стран зарубежья (литература азиатского и африканского регионов).

Научный руководитель  
кандидат филологических наук,  
доцент Кафедры китайской филологии ИСАА МГУ им. М.В. Ломоносова

 Семенов Иван Иванович

Исполняющий обязанности директора  
доктор исторических наук,  
профессор  
Маслов Алексей Александрович



01.03.2022